



**HILFE ZUR  
SELBSTHILFE**

Ein Netzwerk sozialer Hilfen

# Projekt Handschlag

(پروژه دستدادن)

میانجیگری میان قربانی – مجرم  
در

محکمه ساحوی Tübingen



Design: www.burgknecht.de Photos: Hilfe zur Selbsthilfe gGmbH archive



TOA - Q "کیفیت بررسی شده در سراسر کشور"  
موسسه ما نشان کیفیت از BAG TOA e.V. دریافت کرده است.

## آدرس

**Projekt Handschlag**

Kaiserstraße 31  
72764 Reutlingen

شماره تلفون 07121-334411

فکس 07121-492456

ایمیل handschlag@hilfezurselfsthilfe.org

www.projekt-handschlag.de

شما می‌توانید از طریق تلفون با ما در تماس باشید

دوشنبه الی پنج شنبه 9:00 صبح - 12:00 ظهر

(یک پیام بر روی دستگاه پیغام گیر بگذارید)

مشوره در خصوص ساعت ملاقات

## اسپانسر

**Hilfe zur Selbsthilfe gGmbH**

شبکه حمایت اجتماعی

Rommelsbacher Straße 1  
72760 Reutlingen

شماره تلفون 07121-387893

فکس 07121-3878948

ایمیل info@hilfezurselfsthilfe.org

برای کسب اطلاعات بیشتر از وبسایت زیر بازدید نمایید:

**www.hilfezurselfsthilfe.org**

## صندوق حمایت از قربانیان

میانجیگری مجرم- قربانی اغلب شامل جبران خسارت صدمات و صدمه شخصی می‌باشد. اگرچه مجرم همیشه در موقفی قرار نمی داشته باشد که فوراً مبلغ خسارت را بپردازد.

Projekt Handschlag ("پروژه دستدادن")

دارای صندوق حمایت از قربانیان بوده که مجرمان می‌توانند قرضه محدود را برای تصفیه حساب دریافت کنند. در موارد جداگانه، آنها می‌توانند سهم خود را از این قرضه ها از طریق کارکردن در خدمات اجتماعی تسویه نمایند.

میانجیگران پروژه Handschlag

تصمیم می‌گیرند که این قرضه ها بر اساس رهنمود های تعریف شده اعطا شوند.

صندوق حمایت از قربانیان

Kreissparkasse Reutlingen

IBAN: DE73 6405 0000 0000 0849 23

BIC: SOLADES1REU



## میانجیگری میان قربانی-مجرم

هدف میانجیگری میان قربانی-مجرم از بین بردن بی‌عدالتی است که هنگام ارتکاب جرم صورت می‌گیرد.

ما در جستجوی آن هستیم که به مجرمان و طرفین متضرر فرصت دهیم که در خصوص صدمات وارده به نتیجه برسند و منازعه را حل و فصل کنند.

ما در جلسه‌ای مشترک به همه طرفین فرصت می‌دهیم

- ◀ در خصوص حادثه بحث کنند،
- ◀ به دنبال راه حل برای مشکل پیش‌آمده باشند.
- ◀ به مصالحه‌ای برسند که هر دو طرف با آن موافق هستند.

## فرصتی برای طرفین

### قربانی می‌تواند

- ◀ به مجرم توضیح دهد که نتیجه جرم او چه بوده است (صدمات وارده، صدمات احساسی، وخیم شدن، هتک حرمت، و غیره).
- ◀ فوراً به راه حل برای صدمات وارده دست یابد،
- ◀ در حالت خسارات مادی، از اذیت کردن و تلاش برای محاکمه اجتماعی بپرهیزد.

### مجرم می‌تواند

- ◀ دلایل انجام کار خود را بیان کند و مسئولیت را بپذیرد،
- ◀ نشان دهد که کاملاً احساسات قربانی را درک می‌کند،
- ◀ با تصفیه و جلوگیری از مجازات محکمه، موقعیت را بهتر کند.

### مجرم و قربانی می‌توانند

- ◀ هدف دوجانبه‌ای را برای منازعه پیش‌آمده قرار دهند،
- ◀ هر دو بر صدمات غالب شوند و به مصالحه برسند.
- ◀ از اقامه‌های دعوای غیرضروری اجتناب کنند.

## وظیفه‌ی ما

ما کارمندان پروژه Handschlag خود را به‌عنوان میانجی‌های میان طرفین درگیر می‌دانیم.

اگر طرفین بخواهند ملاقات‌های دوطرفه انجام دهند، ما قرار ملاقات را فراهم می‌کنیم تا مجرم و طرف متضرر بتوانند با هم ملاقات کنند و در خصوص منازعه پیش‌آمده گفتگو کنند.

میتوان به راه حل مناسبی رسید، که ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- ◀ عذرخواهی
- ◀ جبران سمبلیک
- ◀ جبران خسارت
- ◀ جبران خساره مالی برای صدمات شخصی
- ◀ و دیگر احتمالات ممکنه

اگر طرفین درگیر به جبران خساره مالی راضی باشند، ما گزارشی به دفتر سارنوالی عمومی و/یا محکمه ارسال خواهیم کرد. سپس محکمه می‌تواند محاکمه را متوقف کند و نتایج را طی صدور حکم در نظر بگیرد.